

#6793

DE Spielzeug • Vileda „UPRIGHT - 3in1“ Staubsauger

EN Toy • Vileda „UPRIGHT - 3in1“ vacuum cleaner

FR Jouet • Aspirateur Vileda « UPRIGHT - 3en1 »

ES Juguete • Aspiradora Vileda „UPRIGHT - 3en1“

IT Giocattolo • Aspirapolvere Vileda „UPRIGHT - 3in1“

NL Speelgoed • Vileda „UPRIGHT - 3in1“ stofzuiger

PT Brinquedo • Aspirador Vileda „UPRIGHT - 3em1“

RU Игрушка • Пылесос Vileda „UPRIGHT - 3в1“

CS Hračky • Vysavač Vileda „UPRIGHT - 3v1“

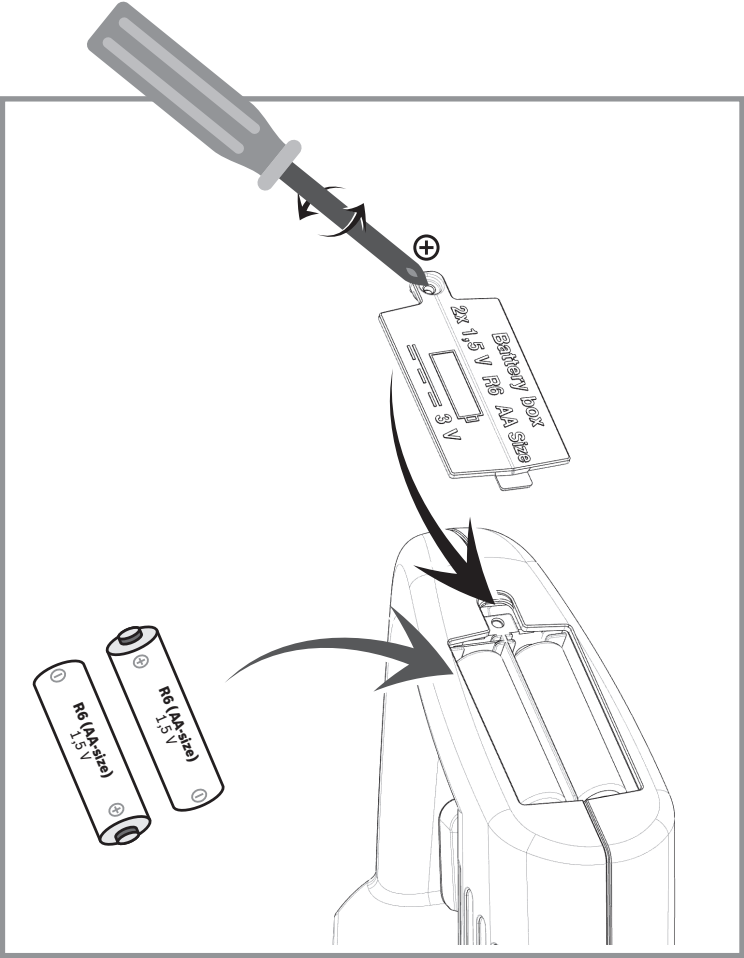
PL Zabawka • Odkurzacz Vileda „UPRIGHT - 3w1“

SL Igrača • Vileda „UPRIGHT - 3v1“ sesalnik

SV Leksak • Vileda „UPRIGHT - 3i1“ dammsugare

HU Játékszer • Vileda 3-az-1-ben „UPRIGHT“ porszívó

EL Παιχνίδι • Ηλεκτρική σκούπα Vileda „UPRIGHT - 3σε1“



MADE IN GERMANY by Theo Klein GmbH, Burgstraße 14, D-76857 Ramberg. UK-Representative: Theo Klein Ltd., 162 Clewer Hill Road, Windsor, Berkshire SL4 4DB, United Kingdom | www.klein-toys.com

⚠️ ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER DREI JAHREN GEEIGNET. Kleinteile und/oder abreißbare Kleinteile enthalten, die z.B. verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr. Adresse und Informationen aufbewahren.

Wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Spielzeugs

- Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt die Hinweise genau lesen.
- Dieses Produkt der Firma „Klein“ ist ein Spielzeug und auch nur als solches zu benutzen.
- Wichtig: Das Gerät darf nur mit verschraubtem Batteriedeckel benutzt werden.
- Vor jeder Reinigung müssen zuerst die Batterien aus dem Batteriekasten herausgenommen werden. Das Gerät mit Hilfe eines feuchten Tuchs ohne Reinigungsmittel reinigen. Das Innere des Batteriekastens darf nur mit einem trockenen Staubtuch gereinigt werden. Nach der Reinigung und vor Wiedereinlegen der Batterien ist zu überprüfen, dass das Spielzeug und der Batteriekasten trocken sind. Auf keinen Fall viel Wasser für die Reinigung verwenden oder Gerät in fließendes Wasser halten!
- Die Funktionen des Gerätes sind wie folgt:
 - Durch Drücken des Knopfes am Griff wird das Gerät an- bzw. ausgeschaltet. Während des Betriebes:
 - a) Ist die Wirbelfunktion der Kugeln im äußeren Staubbehälter aktiviert (die Kugeln sind NICHT entnehmbar)
 - b) Ist keine Saugfunktion vorhanden
 - Die Kugeln im transparenten Zylinder der Bodendüse, werden durch Rollen der Bodendüse über den Fußboden in Bewegung gesetzt (die Kugeln sind nicht entnehmbar).
 - Durch Abziehen und Anstecken können die Vileda Staubsaugervarianten nach dem Multi-Use Prinzip (siehe Verpackung) kombiniert werden.
- Achtung! Wichtiger Hinweis:** Die Schnüre/ Drähte/ Styroporteile/ Folienteile/ Pappzuschnitte etc. (Bänder, Klammern, Anhänger, Schlaufen), mit denen das Spielzeug in seiner Verpackung zur Transportsicherung befestigt ist, sind kein Teil des Spielzeugs und müssen vor Übergabe des Spielzeugs an das Kind entfernt werden.
- Das Spielzeug ist zur Benutzung auf Teppichböden, Teppichen und ähnlichem Bodenbelag bestimmt. Nicht auf Bodenbelägen benutzen (z. B. Holzparkett etc.), wo Kratzer entstehen können. Haftung für evtl. Schäden ist ausgeschlossen. Überwachung durch Erwachsene ist erforderlich.

Elektro- und Elektronikaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Hinweis an die Eltern:

- Einlegen und Herausnehmen der Batterien
- Das Spielzeug darf nur mit den angegebenen Batterien betrieben werden. Zum Betrieb des Spielzeugs werden folgende Batterien benötigt: 2 x R6 (AA-size) à 1,5 V
- Wir empfehlen keine Akkus, sondern normale, nicht wieder aufladbare Batterien zu verwenden.
- Der Batteriekasten befindet sich auf der Unterseite des Gerätes unter dem aus Sicherheitsgründen verschraubten Deckel.
- Beim Einsetzen der Batterien ist unbedingt auf die richtige Polung wie im Batteriekasten angegeben zu achten.
- Das Spielzeug sowie jede Ladeinheit (Batterien, Adapter, Batterieladegeräte u.ä.) muss regelmäßig auf mögliche Beschädigungen untersucht werden (z.B. Schäden an Kontakten, am Gehäuse, ausgelaufene Batterien usw.). Falls derartige Schäden festgestellt werden, darf das Spielzeug oder die Ladeinheit nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden behoben ist.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zur Wiederaufladung vorher aus dem Gerät herausgenommen werden. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener wiederaufgeladen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und schon gebrauchte Batterietypen dürfen nicht gemischt werden. Ebenso dürfen auch wieder aufladbare und nicht wieder aufladbare oder alte und neue aufladbare und nicht wieder aufladbare Batterien nicht gemischt werden.
- Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien nicht zusammen mit Metallinstrumenten lagern (Feuer- oder Explosionsgefahr).
- Wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird, bitte die Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen (von Erwachsenen).
- Leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern über die dafür eingerichteten Sammelstellen entsorgen.

Wir wünschen viel Spaß beim Spielen!

⚠️ ¡ADVERTENCIA! NO CONVIENE PARA NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Guardar la dirección e informaciones.

Advertencias importantes para la puesta en marcha del juguete

- Antes de la puesta en funcionamiento, por favor lea atentamente las instrucciones.
- Este producto de la empresa "Klein" es un juguete y sólo debe usarse como tal.
- Importante: El aparato sólo se debe usar con la tapa de las pilas atornillada.
- Antes de cada limpieza hay que sacar primero las pilas de la caja de pilas. Limpiar el aparato con un trapo húmedo sin detergentes. El interior de la caja de pilas sólo se debe limpiar con un paño seco para limpiar el polvo. Después de la limpieza y antes de poner de nuevo las pilas hay que comprobar que el juguete y la caja de las pilas estén secas. No usar de ninguna manera mucha agua para la limpieza ni poner el aparato en agua corriente.
- El aparato tiene las siguientes funciones:
 - El aparato se enciende y apaga pulsando el botón del mango. Durante el funcionamiento:
 - a) empiezan a agitarse las esferas del depósito de polvo exterior (las esferas NO se pueden extraer);
 - b) No activa ninguna función de aspirado
 - Las bolas en el cilindro transparente de la boquilla de suelo se mueven cuando se desliza la boquilla de suelo por el suelo (las bolas no son extraíbles).
 - Quitando y poniendo piezas, las variantes de la aspiradora Vileda pueden combinarse según el principio de uso múltiple (ver embalaje).
- Advertencia! Indicación importante:** Los cordones/hilos/trozos de hoja plástica/trozos de estropor/trozos de cartón etc. (cordón, grapa, etiqueta) con los cuales está fijado el juguete en su envase para el seguro contra daños de transporte no son parte del juguete y tienen que ser quitados antes de dar el juguete al niño.
- El juguete está destinado para ser utilizado sobre moquetas, alfombras y recubrimientos de suelo similares. No lo utilice sobre recubrimientos de suelo que puedan resultar arañados (por ej. parquet de madera, etc.). Se excluye la responsabilidad por posibles daños. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

Aparatos eléctricos y electrónicos viejos no se debe desechar a la basura doméstica.

Indicaciones para los padres:

- Poner y quitar las pilas
- El juguete sólo debe ponerse en funcionamiento con las pilas aquí indicadas. Para la puesta en funcionamiento del juguete se necesitan las siguientes pilas: 2 x R6 (AA-size) à 1,5 V.
- Recomendamos no usar acumuladores sino pilas normales no recargables.
- La caja de la batería se encuentra en la parte inferior del aparato, bajo la tapa atornillada por motivos de seguridad.
- Al poner las pilas se debe fijar imprescindiblemente en la polaridad correcta como indicada en la caja de pilas.
- Se debe examinar el juguete y cada unidad de carga (pila) regularmente por peligros posibles, p. ej. daños en los contactos, en la caja, pila vaciada etc. En caso de daños semejantes no se debe utilizar el juguete o la unidad de carga hasta que el daño esté reparado.
- Pilas no recargables no se deben recargar.
- Se tienen que quitar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Pilas recargables solamente se deben recargar bajo observación de adultos.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas, o pilas nuevas y usadas. Tampoco se deben mezclar pilas recargables y no recargables, ni pilas viejas y nuevas recargables y no recargables.
- Los contactos de las pilas no se deben poner en cortocircuito.
- No se deben almacenar pilas junto a instrumentos metálicos (peligro de fuego o explosión).
- Si no se usa el juguete para más tiempo, por favor quiten las pilas del juguete.
- No se tiran las pilas al fuego.
- Se deben quitar pilas vacías del juguete (por adultos).
- Pilas vacías no se deben tirar a la basura, sino desbastecerlas en los depósitos previstos.

iDeseamos a todos un juego divertido y creativo!

⚠️ WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THREE YEARS. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Choking hazards. Please keep the supplied address and information.

Important notes on first use of the toy

- Please always read the instructions carefully before using the toy for the first time.
- This product from „Klein“ is a toy and should only be used as a toy.
- Important: the unit may only be used when the battery cover is screwed in place.
- Always remove the batteries from the battery compartment before cleaning the unit. Clean the unit using a moist cloth without detergent. Use only a dry cloth to clean the inside of the battery compartment. After cleaning and before reinserting the batteries, ensure that the toy and the battery compartment are dry. Never use large amounts of water to clean the unit! Never hold the unit under running water!
- The unit has the following functions:
 - Pressing the button on the handle switches the device on or off. During operation:
 - a) the vortex function of the beads in the outer dust container is activated (the beads are NOT removable)
 - b) there is no suction function
 - The balls in the transparent cylinder of the floor nozzle are set in motion by rolling the floor nozzle over the floor (the balls are not removable).
 - By pulling off and plugging in, the Vileda vacuum cleaner variants can be combined according to the multi-use principle (see packaging).
- Warning! Important note:** the cords/wires/polystyrene components/film components/cardboard blanks etc. (bands, clips, swings tags, loops) used to secure the toy in its packaging during transport are not part of the toy and must be removed before the toy is given to a child.
- The toy is intended for use on carpets, rugs and similar flooring. Do not use on floorings which are susceptible to scratches (e.g. parquet wood flooring). Any liability for possible damage is excluded. Adult supervision is required.

Old electrical and electronic appliances may not be disposed of as household waste.

Note to parents:

- Insertion and removal of batteries
- The toy may only be operated using the specified batteries. The following batteries are needed to power the toy: 2 x R6 (AA-size) à 1.5 V.
- We do not recommend the use of rechargeable batteries but of normal non-rechargeable batteries.
- The battery compartment is located on the underside of the toy and has a screw-on cover for safety reasons.
- When inserting the batteries, please take care to ensure correct polarity as shown in the battery compartment.
- Inspect the toy and the charging unit (batteries, adapter, battery charger and the like) regularly to ensure that they are not damaged (e.g. damage to contacts, damaged housing, battery leakage etc.). If you find signs of damage, the toy or the charging unit may not be used until the problem has been remedied.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Moreover, you should never mix rechargeable and non-rechargeable or old and new chargeable and non-rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be shortcircuited.
- Batteries are not to be stored together with metallic instruments (danger of fire or explosion).
- If the toy is not used for a long time, please remove the batteries from the toy.
- Batteries are not to be thrown in fire.
- Remove empty batteries from the toy (by adults).
- Do not dispose of empty batteries together with household waste – take them to the special collection points.

We hope you have lots of fun playing with your new toy!

⚠️ AVVERTENZA! NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A TRE ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Conservare l'indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.

Note importanti per l'attivazione del giocattolo

- Prima di mettere in esercizio il giocattolo leggere attentamente le indicazioni.
- Questo prodotto della ditta „Klein“ è un giocattolo e pertanto deve essere utilizzato solo come tale.
- Importante: usare il giocattolo solamente con il coperchio dipile avvitato.
- Prima di ogni pulitura è necessario togliere prima le pile dallo scompartimento delle pile. Pulite l'apparecchio con l'aiuto d'un panno umido senza detergente. L'interno del compartimento può essere pulito solamente con un panno asciutto. Prima del reinserimento delle pile dopo la pulitura bisogna controllare che il giocattolo e il scompartimento delle pile siano completamente asciutti. In nessun caso usare tanta acqua per la pulitura o tenere l'apparecchio sott'acqua corrente!
- Le funzioni dell'apparecchio sono come segue:
 - Per accendere e spegnere l'apparecchio premere il pulsante collocato sulla maniglia. Durante il funzionamento:
 - a) la funzione di „vortice“ delle sferette contenute nel recipiente per la polvere esterno è attivata (le sfere NON sono estraibili)
 - b) non è prevista alcuna funzione di aspirazione
 - Le palline nel cilindro trasparente della spazzola per pavimenti vengono mosse dal rullare della spazzola sul pavimento (le palline non si possono togliere).
 - Staccando e collegando i pezzi, le varianti dell'aspirapolvere Vileda possono essere combinate secondo il principio del multiuso (vedi confezione).
- Avvertenza! Avviso importante:** I fili/cordoncini metallici/pezzi di polistirolo/pezzi di lamina/pezzi di cartone ecc. (cordoni, appendice, attacco, nastri), con i quali il giocattolo è fissato nel imballaggio per sicurezza durante il trasporto, non appartengono al giocattolo e devono essere tolti prima di dare il giocattolo al bambino.
- Il giocattolo è previsto per una utilizzazione su pavimenti di tapeto,tapeti o simili. Non usate questo giocattolo su strati di pavimenti che possono essere graffiati (p. es. pavimento di legno ecc.). Il produttore non è responsabile per eventuali danni. Usare questo giocattolo solo sotto la sorveglianza d'adulti.

Apparecchi elettronici nuovi e vecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Avvertenze per i genitori:

- Inserire e togliere le pile
- Il giocattolo può essere azionato esclusivamente con le batterie indicate. Per azionare il giocattolo sono indispensabili le seguenti batterie: 2 x R6 (AA-size) à 1,5 V
- Consigliamo di non usare pile non-ricaricabili e di non usare accumulatori.
- Il contenitore della batteria si trova nella parte inferiore dell'apparecchio, sotto il coperchio chiuso a vite per motivi di sicurezza.
- Durante l'inserimento delle pile, fare particolare attenzione alla concordanza della polarità (vedere schema sullo scomparto).
- Conviene fare regolarmente un controllo del giocattolo o delle pile per evitare tutti gli eventuali rischi, per esempio deterioramento dei contatti, dello scomparto delle pile, fuoriuscita dell'acido delle pile etc. In caso si verificano tali problemi, il giocattolo o le pile non devono più essere utilizzati fino alla completa riparazione.
- Non ricaricare pile che non sono ricaricabili.
- Togliere le pile ricaricabili dallo scomparto per ricaricarle. Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto sorveglianza di un adulto.
- Non mischiare diversi tipi di pile né pile nuove con pile usate. Ugualmente non devono essere mischiate pile ricaricabili con pile non-ricaricabili o vecchie pile ricaricabili e pile nuove ricaricabili.
- Non provocare un cortocircuito sui contatti disposti al livello del coperchio.
- Non mettere le pile in contatto con oggetti metallici (rischio d'incendio o d'esplosione).
- Togliere le pile in caso di prolungata inutilizzazione del giocattolo.
- Non buttare le pile nel fuoco.
- Togliere le pile usate dal giocattolo (da adulti).
- Non buttare le pile nei rifiuti domestici ma nei contenitori riservati a questo scopo.

Auguriamo a tutti un buon divertimento con questo giocattolo!

⚠️ ATTENTION ! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE TROIS ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Danger d'étouffement. Adresse et informations à conserver.

Utilisation du jouet

- Avant utilisation, prière de lire attentivement les indications.
- Ce produit de l'entreprise Klein est un jouet et ne doit être utilisé qu'à ce titre.
- Important: bien revisser le réceptacle à piles avant l'utilisation du jouet.
- Enlever les piles à chaque nettoyage du jouet. Le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, sans produit vaisselle. L'intérieur du réceptacle à piles ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon sec. Après avoir procédé au nettoyage et avant de replacer les piles, vérifier que le jouet ainsi que le réceptacle à piles sont bien secs. Pour nettoyer le jouet, n'utiliser que très peu d'eau et ne jamais le placer sous l'eau courante!
- Les fonctions du jouet sont les suivantes :
 - L'appareil s'allume ou s'éteint en appuyant sur le bouton situé sur la poignée. Lorsque l'appareil fonctionne :
 - a) les billes du bac à poussière extérieur commencent à tourbillonner (les billes ne sont PAS amovibles)
 - b)Aucune fonction d'aspiration n'est assurée
 - Les billes contenues dans le cylindre transparent de la buse de sol sont mises en mouvement en faisant rouler la buse de sol sur le sol (les billes ne sont pas amovibles).
 - En les débranchant puis en les rebranchant, les variantes d'aspirateurs Vileda peuvent être combinées selon le principe du multi-usage (voir l'emballage).
- Attention! Remarque importante :** les ficelles/fils de fer/polystyrènes expansés/découpes en carton/protections en plastique etc. (cordons, agrafes, étiquettes, attaches) qui maintiennent le jouet dans son emballage pour en assurer un bon transport ne font pas partie du jouet. Il faut les retirer avant de remettre le jouet à l'enfant.
- Le jouet est conçu pour être utilisé sur de la moquette, du tapis et autres revêtements de sol similaires. Ne pas utiliser sur des revêtements de sol (par ex. parquet en bois, etc.) pouvant être griffés. Toute responsabilité est exclue en cas de dommages éventuels. La surveillance par des adultes est requise.

Les appareils et/ou jouets électriques ou électroniques, qui ne sont plus utilisés, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Informations à l'attention des parents :

- Insérer et sortir les piles
- Pour le fonctionnement de ce jouet, utiliser uniquement les piles indiquées suivantes: 2 x R6 (AA-size) à 1,5 V.
- Nous conseillons de ne pas utiliser d'accumulateurs, mais des piles non rechargeables.
- Le boîtier de batterie se trouve sur la face inférieure de l'appareil et comporte un couvercle vissé pour des raisons de sécurité.
- Lors de la mise en place des piles, respecter la concordance des pôles selon les indications fournies dans le boîtier à piles.
- Avant un contrôle régulier du jouet et des éléments électriques (piles, adaptateur, chargeur, etc.) en prévention de détériorations possibles (par ex. : dommages au niveau des bornes de contact ou du boîtier, écoulement des piles etc.). Si de tels dommages sont constatés, l'utilisation du jouet doit être interrompue jusqu'à leur réparation.
- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Avant de charger les piles rechargeables, il est nécessaire de les sortir du jouet. Elles doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger différents types de piles, ou d'accumulateurs, ni des piles ou accumulateurs neufs avec des piles ou accumulateurs usagés.
- Ne pas provoquer de court-circuit sur les bornes placées au niveau du couvercle de fermeture.
- Ne pas stocker les piles avec des instruments métalliques (risque d'incendie ou d'explosion).
- Si le jouet n'est pas utilisé pendant une certaine durée, il est nécessaire d'en ôter les piles.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Oter les piles usées du jouet (par des adultes).
- Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères, mais les déposer dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet.

Nous vous souhaitons de bien vous amuser !

⚠️ WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN DRIE JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Adres en informatie bewaren.

Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van de speelgoed

- Voor ingebruikname aub. perse de aanwijzingen heel goed doorlezen.
- Dit produkt van de firma „Klein“ is een speelgoed en ook alleen zo te gebruiken.
- Belangrijk: Het apparaat alleen met dichtgeschroefd batterijdeksel gebruiken.
- Voor het schoonmaken moeten iedere keer eerst de batterijen worden verwijderd. Het apparaat met een vochtige doek, zonder schoonmaakmiddel, schoonmaken. De binn enkant van de batterijenhouder alleen met een stofdoek schoonmaken. Ma het schoonmaken en vóór het inleggen van de batterijen, eropletten dat het speelgoed en de batterijenhouder droog zijn. Mooit veel water voor het schoonmaken gebruiken of het apparaat onder stromend water hoothen!
- De funkties van het apparaat zijn als volgt:
 - Door de knop aan de handgreep in te drukken, wordt het toestel aan- en uitgeschakeld. Als het is aangeschakeld:
 - a) is de werveelfunctie van de balletjes in het buitenste stofreservoir geactiveerd (die balletjes zijn NIET uitneembaar)
 - b) er is geen zuigfunctie
 - De kogeltjes in de doorzichtige cilinder van de zuigmond worden door het rollen van de zuigmond over de vloer in beweging gezet (de kogeltjes zitten opgesloten).
 - Door het monteren en demonteren van hulpstukken kunnen verschillende Vileda stofzuigers worden gemaakt op basis van het multi-use principe (zie verpakking).
- Waarschuwing! Belangrijke aanwijzing:** De snoeren/ draden/ styropoordeeltjes/ folie/ kartononderdelen enz.(linten, nietjes, aanhangers, strikken),met die het speelgoed in de verpakking voor het transport is vastgemaakt, zijn geen onderdeel van het speelgoed en moeten worden verwijderd, voordat het speelgoed aan het kind wordt gegeven.
- Het speelgoed is bestemd voor gebruik op vaste vloerbedekking, tapijten en andere bedekkingen. Niet gebruiken op vloerbedekkingen (bijvoorbeeld houten parket, etc.) waar krassen kunnen ontstaan. Aansprakelijkheid voor eventuele schade is uitgesloten. Toezicht door volwassenen is noodzakelijk.

Electrische- en elektronische apparaatuur hoort mag niet bij het huisvuil.

Aanwijzing voor de ouders:

- Het erinleggen en eruithalen van de batterijen
- Het speelgoed mag alleen met de aangegevene batterijen worden gebruikt. Om het speelgoed te kunnen gebruiken zijn volgende batterijen nodig: 2 x R6 (AA-size) à 1,5 V
- Wij raden u aan geen akku's maar normale niet-oplaadbare batterijen te gebruiken.
- Het batterijkastje bevindt zich aan de onderzijde van het toestel, onder het omwille van veiligheidsredenen vastgeschroefde deksel.
- Bij het erinleggen van de batterijen op de juiste polen, staat aangegeven in de batterijenhouder, letten.
- Zowel het speelgoed als de batterijen regelmatig op mogelijke gevaren controleren, zoals bijv. Beschadigingen aan de contacten, het batterijkastje, uitgelopen batterijen enz. Bij dergelijke beschadigingen mogen het speelgoed of de batterijen niet meer gebruikt worden totdat de schade verholpen is.
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen verwijderd worden. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen opgeladen worden.
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en al gebruikte batterijen mogen niet door elkaar gebruikt worden. Ook mogen geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen of oude en nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen door elkaar worden gebruikt.
- De kontakten van de batterijen mogen niet worden kortgesloten.
- Batterijen niet samen met metalen voorwerpen bewaren (brand- en explosiegevaar).
- Wordt het speelgoed over een langere periode niet gebruikt, dan aub. de batterijen eruit halen.
- Batterijen niet in het vuur gooien.
- Legge batterijen uit het speelgoed verwijderen (door volwassenen).
- Legge batterijen niet bij het gewone afval doen, maar in de hiervoor ingerichte depots.

Wij wensen veel plezier en creativiteit bij het spelen!



⚠️ **OSTRZEŻENIE! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT.** Zawiera małe lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Zachować adres i informacje do wykorzystania w przyszłości.

Ważne wskazówki dotyczące uruchomienia zabawki

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać wskazówki.
- Niniejszy produkt firmy Klein jest zabawką i może być używany wyłącznie do zabawy.
- Ważne: urządzenia można używać wyłącznie z przykręconym wieczkiem pojemnika na baterie.
- Przed każdym czyszczeniem należy uprzednio wyjąć baterie z pojemnika na baterie. Urządzenie należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki bez środków czyszczących. Wnętrze pojemnika na baterie można suszyć wyłącznie za pomocą ściereki do kurzu. Po zakończeniu czyszczenia i włożeniu baterii należy sprawdzić, czy zabawka i pojemnik na baterie są suche. W żadnym wypadku nie należy używać do czyszczenia dużej ilości wody lub trzymać urządzenia pod bieżącą wodą!
- Urządzenie ma następujące funkcje:
 - Urządzenie można włączyć lub wyłączyć naciskając przycisk na uchwycie. Podczas pracy:
 - a) aktywna jest funkcja wirowania kuleczek w zewnętrznym zbiorniku na kurz (kuleczek NIE można wyjąć)
 - b) bez funkcji ssania
 - Kulki znajdujące się w przezroczystym cylindrze dyszy podłogowej wprawiane są w ruch poprzez przetaczanie dyszy podłogowej po podłożu (kulek nie można wyjąć).
 - Poprzez odłączanie i podłączanie warianty odkurzaczy Vileda mogą być łączone zgodnie z zasadą multi-use (patrz opakowanie).
- Ostrzeżenie! Ważna wskazówka:** Sznuzy/druty/części styropianowe/foliowe/kartonowe itp. (taśmy, kłamry, zaczepy, pętle) wykorzystane do opakowania zabezpieczającego zabawkę podczas transportu nie stanowią części zabawki i należy je usunąć przed przekazaniem zabawki dziecku.
- Zabawka jest przeznaczona do użycia na wykładzinach dywanowych, dywanach i podobnych wykładzinach podłogowych. Nie wolno używać zabawki na podłogach (np. drewnianych parkietach itp.), które mogą zostać zarysowane. Wyklucza się odpowiedzialność za ewentualne szkody. Konieczny jest nadzór osoby dorosłej.

Zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi.

Wskazówka dla rodziców:

- Wkładanie i wyjmowanie baterii
- Zabawka może być zasilana wyłącznie za pomocą danego typu baterii. Do zasilania zabawki potrzebne są następujące baterie: 2 x R6 (AA-size) po 1,5 V każda.
- Nie zalecamy akumulatorów, a zwykłe baterie bez funkcji ponownego ładowania.
- Komora na baterie znajduje się na spodzie urządzenia, pod pokrywą przykręcaną śrubkami ze względów bezpieczeństwa.
- Przy wkładaniu baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na podaną polaryzację podaną w pojemniku na baterie.
- Zabawkę, podobnie jak każdy element ładujący (baterie, adapter, ładowarki baterii itp.) należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń (np. uszkodzenia na stykach, na obudowie, wyłane baterie itd.) . W przypadku stwierdzenia tego rodzaju uszkodzeń nie wolno używać zabawki lub ładowarki do momentu usunięcia uszkodzenia.
- Nie wolno ładować baterii nie przystosowanych do ponownego ładowania.
- W celu ładowania baterii przystosowanych do wielokrotnego ładowania należy je uprzednio wyjąć z urządzenia. Baterie można ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Nie wolno mieszać różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii. Nie wolno również mieszać akumulatorów i zwykłych baterii oraz starych i nowych akumulatorów i zwykłych baterii.
- Nie wolno zwierać styków baterii.
- Nie przechowywać baterii z narzędziami metalowymi (ryzyko pożaru lub eksplozji).
- Jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z zabawki (osoba dorosła).
- Rozładowanych baterii nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je oddawać w specjalnych punktach zbiórki baterii.

Życzymy dobrej zabawy!

⚠️ **UPOZORNĚNÍ! NEVHODNÉ PRO DĚTI DO TŘÍ LET.** Obsahuje malé díly a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udušení. Adresu a informace uschovejte.

Důležité pokyny týkající se uvedení hračky do provozu

- Před uvedením do provozu si v každém případě přečtěte tyto pokyny.
- Tento výrobek od společnosti „Klein“ je hračka a pouze jako hračka se také používá.
- Důležité: přístroj smí být používán pouze v případě, je-li víčko příhrádky na baterie přišroubováno.
- Před každým čištěním musí být nejdříve vyjmuty baterie z příhrádky. Přístroj se čistí pouze vlhkým hadříkem, bez použití čistících prostředků. Vnitřek příhrádky na baterie lze čistit jen suchou prachovkou. Po vyčištění a před opětovným vložením baterií je nutno zkontrolovat, zda jsou hračka a příhrádka na baterie suché. K čištění nesmí být v žádném případě použito větší množství vody, hračku nelze čistit pod proudem tekoucí vody!
- Funkce zařízení jsou následující:
 - Přístroj se uvádí do provozu a vypíná stisknutím tlačítka na rukojeti. Během provozu:
 - a) je aktivována funkce víření kuliček ve vnitřním zásobníku na prach (kuličky NELZE vyjmout),
 - b) nedopouje skutečnou funkci vysávání
 - Kuličky v průhledném válci podlahové hubice se uvedou do pohybu při jízdě podlahové hubice po podlaze (kuličky nelze vyjmout).
 - Varianty vysavače Vileda lze díky víceúčelovému principu kombinovat (viz obal) vytážením a zasunutím.
- Upozornění! Důležité upozornění:** Provary/dráty/polystyren/folie/kousky lepenky atd. (pásky, svorky, visáčky, pouška), pomocí kterých je hračka zajištěna v balení pro přepravu, nejsou součástí hračky a při předání hračky dítěti se musí odstranit.
- Tato hračka je určena pro užívání na kobercích, kobercových podlahách a na podobných podlahových krytinách. Nepoužívejte na podlahách (např. na dřevěných parketách), kde může dojít k poškození. Ručení za podobná poškození je vyloučeno. Je třeba dozor dospělé osoby.

Elektrické a elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu.

Upozornění pro rodiče:

- Vložení a vyjmutí baterii
- Do této hračky je možné vkládat pouze přiložené baterie. Na provoz výrobku jsou třeba tyto baterie: 2 x R6 (AA) po 1,5 V.
- Doporučujeme používat normální baterie, nedoporučuje se používat akumulátory nebo zvonunabíjecí baterie.
- Priz příhrádka na baterie se nachází na spodní straně zařízení pod víčkem, které je z bezpečnostních důvodů přišroubované.
- Při vkládání je bezpodmínečně nutno dbát na správnou polaritu, tato je uvedena na víčku příhrádky na baterie.
- Hračku a jakoukoliv nabíjecí jednotku (baterie, adapter, přístroj na nabíjení baterií) lze pouze pravidelně kontrolovat, zda nedošlo k poškození (např. poškození kontaktů, krytu, vybití baterií atd.). Pokud je zjištěno poškození tohoto druhu, není možno hračku ani nabíjecí jednotku používat, dokud není závada odstraněna.
- Baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení, nesmí být znovu nabíjeny.
- Před opětovným nabítním zvonunabíjecích baterií musí být tyto z přístroje nejdříve vyjmuty. Zvonunabíjecí baterie směji být nabíje-ny pouze pod dohledem dospělých.
- Nelze současně používat různé typy baterií, nebo nové a již použité baterie. Rovněž nesmějí být současně používány baterie, které lze opětovně nabít a ty, které nejsou zvonunabíjecí, ani staré a nové zvonunabíjecí baterie společně.
- Kontakty baterií nesmějí být zkratovány.
- Baterie nesmějí být skladovány společně s kovovými nástroji (nebezpečí požáru nebo exploze).
- Pokud nebude hračka delší dobu používána, baterie z ní prosím vyjměte.
- Baterie neházet do ohně.
- Vybíte baterie nelze likvidovat společně s domovním odpadem, musí být odevzdány na příslušná sběrná místa.
- Vybíte baterie musí být z hračky vyjmuty (dospělou osobou).

Přejeme hodně zábavy a creativity při hři!

⚠️ **VARNING! INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER TRE ÅR.** Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Spara adress och information.

Viktiga anvisningar för idrifttagandet av leksaken

- Du måste läsa anvisningarna innan du använder den.
- Den här produkten från firma Klein är en leksak och ska endast användas som leksak.
- Viktigt: Leksaken får bara användas med påskruvat batterilock.
- Före rengöring måste batterierna tas ur. Rengöring sker med en fuktig trasa utan rengöringsmedel. Inuti batterifacket får man bara torka med en torr dammtäsa. Kontrollera att leksaken och batterifacket är torra innan den åter används. Använd under inga omständigheter vatten för rengöring och håll den inte under rinnande vatten!
- Apparaten har följande funktioner
 - Apparaten startas resp. stoppas genom tryck på knappen på handtaget. Under driften:
 - a) aktiveras virvelfunktionen av kulorna i den yttre dammbehållaren (kulorna kan INTE tas ut)
 - b) Ingen riktig sugfunktion
 - Kulorna i den genomskinliga cylindern i golvstumstycket sätts i rörelse när golvstumstycket dras över golvet (kulorna går inte att ta ut).
 - Vileda dammsugarvarianterna kan kombineras genom att dras av och sätts ihop enligt kombinationsprincipen (se förpacknin-gen).
- Varning! Viktigt upplysning:** Snören/ståltrådar/frigolit/fole/papp mm (band, klamrar, märken, öglor) som fäster leksaken i för-packningen som transportsäkring är ingen del av leksaken och måste tas bort innan leksaken ges till barnet.
- Leksaken är avsedd för användning på heltäcknings- och andra mattor och liknande golv. Skall inte användas på golv (t.ex. Träpar-kett osv.) som kan repas. All ansvar för ev. skador utesluts. Övervakning av vuxna erfordras.

Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushållsoppora.

Till föräldrarna:

- lläggning och uttagning av batterierna
- 1.1 Leksaken får endast användas med de angivna batterierna. Följande batterier behövs till leksaken: 2 x 1,5 V · R6 (AA-size).
- 1.2 Vi rekommenderar att man inte använder uppladdningsbara, utan vanliga engångsbatterier.
- 1.3 Batterifacket finns på apparatens undersida under det av säkerhetsskäl fastskruvade locket.
- 1.4 Var noga med att sätta i batterierna rätt så som det visas i batterifacket.
2. Kontrollera regelbundet att leksaken och laddningsenhet (batterier, adapter, batteriladdare mm.) inte är skadade (t.ex. skador på kontakter, höljen, för gamla batterier osv.). Om någon sådan skada upptäcks, får leksaken inte användas förrän skadan åtgärdats.
3. Engångsbatterier får inte laddas upp igen.
4. Uppladdningsbara batterier måste tas ur batterifacket vid laddning. Laddning får endast genomföras under ledning av en vuxen person.
5. Olika batterityper eller nya och redan använda batterier får inte blandas. Likaså får inte engångs- och uppladdningsbara batterier, eller gamla och nya uppladdningsbara batterier blandas.
6. Batterikontakterna får inte kortslutas.
7. Förvara inte batterier tillsammans med metallinstrument (brand- eller explosionsrisk).
8. Ta ur batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid.
9. Kasta inte batterierna i elden.
10. Tomma batterier ska tas ur (av vuxen).
11. Tomma batterier får inte kastas i hushållsoppora, utan ska lämnas till sopsortering på avsett ställe.

Vi hoppas att du får mycket roligt med den här leksaken!

⚠️ **FIGYELMEZTÉS! CSAK HÁROM ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁMÁRA ALKALMAS.** Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Fulladásveszély! A címet és tudnivalókat meg kell őrizni.

Fontos útmutatások a játék üzembe helyezéséhez

- Használatba vétel előtt okvetlenül olvassa el figyelmesen az útmutatásokat.
- A „Klein” gyártmányú termék játékszer, ezért csak ebbéli minőségében szabad használni.
- Fontos! A készüléket csak akkor szabad használni, ha rá van csavarozva az elemtartó rekesz fedele.
- Minden tisztítás előtt előbb ki kell venni az elemeket az elemtartó rekeszből. A készüléket tisztítószert használata nélkül, nedves kendővel szabad tisztítani. Az elemtartó rekesz belsejét csak száraz portörölő kendővel szabad megtisztítani. A tisztítás után és az elemek visszahelyezése előtt felül kell vizsgálni, hogy a játék és az elemtartó rekesz száraz-e. A tisztítást semmi esetre sem szabad bőséges vízzel végezni vagy a készüléket folyó víz alá tartani!
- A készüléknek az alábbi funkciói vannak:
 - A fogantyún lévő gomb megnyomásakor be-, ill. kikapcsol a készülék. Üzemelés alatt:
 - a) a külső portartályban lévő golyók erővonalú mozgásban vannak (a golyók NEM vehetők ki)
 - b) szivó hatás nélkül
 - A padló szivófű átjárású hengerében lévő golyókat a padlón mozgattott szivófű hozza mozgásba (a golyók nem vehetők ki).
 - A Multi-Use elv alapján, alkatrészek kihúzásával és átugásával többféle Vileda porszívó változat állítható elő (lásd a csomagolá-son lévő leírást).
- Figyelmeztetés! Fontos útmutatás:** a zsinórok, huzalok, stíropor darabok, fóliadarabok, leszabott kartonlapok stb. (szalagok, kapcsok, akasztók, hurkok), amelyek a játékot rögzítik a szállítási idejére, nem játékszerek és mielőtt odaadná a játékot a gye-reknek, el kell őket távolítani.
- Rendeltetésé szerint a játék szőnyegpadlókön, szőnyegekén és hasonló padlóburkolatokon használható. Nem szabad olyan padló-burkolatokon (pl. faparkettán stb.) használni, amelyeken karcok keletkezhetnek. Az esetleges károkért viselőndő felelősség ki van zárva. Jászani csak felnőtt felügyelete mellett szabad vele.

Az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Útmutatás a szülőknek:

- Az elemek betevése és kivétele
- 1.1 A játékszer csak a megadott elemekkel szabad működtetni. A játékszer a következő elemekkel működik: 2 x 1,5 V-os R6 (AA méretű).
- 1.2 Akkumulátor helyett normál, nem tölthető elemek használatát ajánljuk.
- 1.3 Az elemtartó a készülék alsó részén, a biztonsági okokból csavarral rögzített fedél alatt található.
- 1.4 Az elemek berakásakor okvetlenül ügyeljen rá, hogy a sarkuk helyzete megfeleljen az elemtartó rekeszben mutatottaknak.
2. A játékot, valamint a töltőegységeket (elemeket, adaptert, elemtöltő készülékeket és hasonlókat) rendszeresen meg kell vizsgálni, nem rongálódtak-e meg esetleg (pl. vannak-e károk az érintkezőkön, a házon, nem folyt-e ki az elem stb.) Amennyiben ilyen károk állapíthatók meg, nem szabad tovább használni a játékot vagy a töltőegységet, amíg meg nem szüntetik a kárt.
3. Nem tölthető elemeket nem szabad tölteni.
4. A tölthető elemeket ki kell venni a készülékből a töltéshez. Tölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni.
5. Különböző típusú vagy új és már használt elemtípusokat egyesen nem szabad használni. Épp így nem szabad vegyesen használni tölthető és nem tölthető, vagy régi és új tölthető és nem tölthető elemeket.
6. Az elemek érintkezéit nem szabad rövidre zárn.
7. Elemeket ne tároljon fém eszközökkel (tűz- és robbanásveszély).
8. Ha a játékot hosszabb ideig nem fogják használni, vegye ki az elemeket a játékból.
9. Az elemeket ne dobja tűzbe.
10. A kimerült elemeket vegye ki a játékból (felnőtt végezheti).
11. A kimerült elemek nem valók a szemetesbe, hanem erre szakosodott gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

Jó szórakozást kívánunk a játszáshoz!

⚠️ **OPOZORIO! NI PRIMERNO ZA OTROKE MLAJŠE OD TREH LET.** Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitja. Shranite naslov in informacije.

Pomembni nasveti pred prvo uporabo/igranje

- Prosimo, pred prvo uporabo natančno preučite navodila.
- Ta izdelek, proizveden v podjetju Klein je igrača in se sme uporabljati samo kot igračo.
- Pozor! Pomembno: Naprava se sme uporabljati samo s pravitim pokrovčkom za baterije.
- Pred vsakim čiščenjem je potrebno najprej odstraniti baterije iz predalčka za baterije. Napravo čistite z navlaženo krpo, brez do-datkov čistil. Notranjost predalčka za baterije smete očistite samo s suho krpo. Po čiščenju in pred vstavljanje baterij preverite, če je predalček za baterije suh. V nobenem primeru ne uporabljajte vode za čiščenje in ne potaplajte naprave v vodo!
- Funkcije naprave so sledeče
 - Za vklop/izklop igrarče pritisnite stikalo na ročaju. Med delovanjem:
 - a) vklopljena je funkcija vrtnjenja kroglic (kroglice NISO odstranljive)
 - b) Nima funkcije sesanja
 - Kroglice v prozornem valju v talni sobi vklopite tako, da premaknete talno sobo po tleh (kroglice niso odstranljive).
 - Z razstavljanjem in sestavljanjem posameznih delov lahko sesalnik Vileda sestavite na več načinov (glejte embalažo).
- Opozorilo! Pomemben napotek:** Vezi/žice/deli stiropora/folija/kartonski deli itd. (trakovi, sponke, obešala, cevke) s katerimi je igrača pritrjena zaradi varovanja pri transportu, niso mišljene kot igrača in jih je potrebno odstraniti, preden boste igračo predali otroku.
- Igrača je namenjena za uporabo na talnih oblogah, preproh in podobnih talnih oblogah. Ne uporabljajte na talnih oblogah (npr. lesni parket.), kjer lahko pride do prask. Jamstva oz. event. škode ne priznamo. Potreben je nadzor odrasle osebe.

Elektrčne in elektronske naprave ne sodijo v gospodinjiske odpadke.

Napotki za starše:

1. Nameščanje in odstranjevanje baterij
- 1.1 Igrača se sme uporabljati samo z navedenimi baterijami. Za uporabo igrače so potrebne sledeče baterije: 2 x R6, po 1,5V (velikost – AA).
- 1.2 Priporočamo, da ne uporabljate akumulatorjev, ampak baterije za enkratno uporabo.
- 1.3 Predalček za baterije se nahaja na spodnji strani naprave, pod pokrovom, ki je zaradi varnosti privit z vijakom.
- 1.4 Pri nameščanju baterij bodite pozorni na pravilni pol baterij, ki jih vstavljate v predalček za baterije.
- 1.5 Igračo, kakor tudi polnilno enoto (baterije, adapter, polnilce za baterije itd.) je potrebno redno pregledovati glede morebitnih poš-kodb (npr. poškodbe kontaktov, ohlaja, izteklih baterij itd.). V primeru, da ugotovite takšne napake, potem naprave ali polnilne enote ne smete več uporabljati, dokler napak ne odstranite.
3. Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno ponovno polniti.
4. Baterije, ki si so namenjene za ponovno polnjenje je potrebno po izpraznitvi najprej odstraniti in naprave. Baterije za ponovno poln-jenje smete polniti samo pod nadzorom odrasle osebe.
5. Ni dovoljeno mesebojno mešanje različnih vrst baterij ali novih in že rabljenih. Prav tako ne smete mešati baterije za enkratno uporabo z baterijami za ponovno polnjenje.
6. Kontakta baterije ne smeta priti v stik.
7. Baterije ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost požara ali eksplozije)
8. Če igrače dalj časa ne boste uporabljali, potem odstranite baterije iz igrače.
9. Baterij ne odstranjujte in ne mečite v ogenj.
10. Izpraznjene baterije odstranite iz igrače (izvede naj odrasla oseba)
11. Izpraznjene baterije ne sodijo v gospodinjiske odpadke, ampak odstranite na ustrezno zakonsko določeno zbirno mesto.

Želimo vam veliko zabave pri igranju!

⚠️ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ.** Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταπούν τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.

Σημαντικές υποδείξεις για την έναρξη λειτουργίας του παιχνιδιού

- Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες
- Το προϊόν αυτό της εταιρίας «Klein» αποτελεί παιχνίδι και μόνο ως τέτοιο πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Σημαντικό: η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με βιωμένο το κλιμαμ μπαταριών.
- Πριν από κάθε καθαρισμό θα πρέπει πρώτα να έχουν αφαιρεθεί οι μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Καθαρίζετε τη συσκευή με τη βοήθεια ενός υγρού πανού χωρίς καθαριστικό μέσο. Το εσωτερικό της θήκης μπαταριών επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με πανί καθαρού. Μετά τον καθαρισμό και πριν την τοποθέτηση των μπαταριών, θα πρέπει να ελέγξετε ότι το παιχνίδι και η θήκη μπαταριών είναι στεγνά. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε πολύ νερό για τον καθαρισμό και μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρέχον νερό.
- Οι μπαταρίες της συσκευής είναι οι εξής:
 - Πιέζοντας το κουμπί στη λαβή ενεργοποιείται η ανεκργοποιείται η συσκευή. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:
 - a) ενεργοποιείται η λειτουργία στροβιλικού των σφαιριδίων στο εξωτερικό δοχείο σκόνης (τα σφαιρίδια ΔΕΝ σφαιρούνται)
 - β) Δεν υπάρχει λειτουργία αναρρόφησης
 - Τα σφαιρίδια στον διάφανο κύλινδρο του ακροφυσίου παδέου, τίθενται σε κίνηση μόλις το ακροφύσιο παδέου αρχίσει να κινείται πάνω στο δάπεδο (τα σφαιρίδια δεν μπορούν να σφαιρευθούν).
 - Αφαιρώντας και προσθέτοντας εξαρτήματα μπορούν να συνδυαστούν οι διάφορες εκδόχες της πολυχρηστικής ηλεκτρικής σκούπας Vileda (βλ. ανασκευασία).
- Προειδοποίηση! Σημαντική υποδείξη:** Οι σπάγχοι/τα σύρματα/κομμάτια από φελιζόλ/κομμάτια από ζελατίνα/κομμάτια από χαρτί κ.λπ. (πανίες, συνδετήρες, ετικέτες, άγκιστρα), με τα οποία είναι στερεωμένο το παιχνίδι στη συσκευασία δεν αποτελούν μέρη του παιχνιδιού και πριν την παράδοση του παιχνιδιού στο παιδί πρέπει να απομακρυνθούν.
- Το παιχνίδι προορίζεται για χρήση σε ροκέτες, χαλά και παρόμοιες επικολιμένες παδέδων. Να μην χρησιμοποιείται σε πατάματα (π.χ. παρκέ κ.λπ.), όπου μπορούν να γίνουν γρατσουνιές. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές. Απαιτείται επίτηρηση από ενήλικα.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις προς τους γονείς:

- Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών
- 1.1 Το παιχνίδι πρέπει να λειτουργεί μόνο με τις μπαταρίες που συνιστώνται. Για τη λειτουργία του παιχνιδιού απαιτούνται οι εξής μπαταρίες: 2 x 1,5 V R6 (μέγεθος AA).
- 1.2 Συνιστούμε τη χρήση κανονικών, μη εναποφορτιζόμενων μπαταριών.
- 1.3 Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής, κάτω από το καπάκι, που είναι βιδωμένο για λόγους ασφαλείας.
- 1.4 Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών θα πρέπει να προσέχετε τη σωστή κατεύθυνση των πόλων, σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται στη θήκη μπαταριών.
2. Το παιχνίδι καθώς και ο φορτιστής (μπαταρίες, μετασχηματιστής, συσκευές φόρτισης μπαταριών κ.λπ.) θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν βλάβες (π.χ. βλάβες στις επαφές, στο περίβλημα, μπαταρίες με διαροή υγρών κ.ο.κ.). Εάν διαπιστωθούν τέτοιες βλάβες, δεν επιτρέπεται να συνεχιστεί η χρήση του παιχνιδιού ή του φορτιστή, μέχρι ότου αποσκατασθεί η βλάβη.
3. Δεν επιτρέπεται η φόρτιση μη εναποφορτιζόμενων μπαταριών.
4. Βυθίζετε τη εναποφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή για να τις φορτίσετε. Οι εναποφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτιστούν μόνο υπό επίβλεψη ενήλικου.
5. Δεν επιτρέπεται να αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Επίσης, δεν επιτρέπεται να αναμειγνύετε εναποφορτιζόμενες και μη εναποφορτιζόμενες ή παλιές και νέες εναποφορτιζόμενες ή μη εναποφορτιζόμενες μπαταρίες.
6. Δεν επιτρέπεται η βραχυκύκλωση των επαφών των μπαταριών.
7. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος φωτιάς ή πυρκαγιάς).
8. Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες.
9. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά.
10. Οι όδεις μπαταρίες πρέπει να σφαιρούνται από το παιχνίδι (από ενήλικα).
11. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά σημεία συλλογής (για την Ελλάδα βλ. www.afis.gr).

Καλή διασκέδαση με το παιχνίδι σας!

⚠️ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ.** Содержит мелкие или отделяемые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удушения. Сохранить адрес и упаковку.

Важные указания по пользованию игрушкой

- Перед использованием обязательно внимательно прочитайте указания.
- Это изделие фирмы „Klein“ - игрушка, и его можно использовать только как игрушку.
- Важно: Пользоваться игрушкой разрешается только с закрупленной винтом крышкой батареек.
- Перед каждой чистой сначала выньте батареек. Протирайте игрушку влажной салфеткой без чистящих средств. Внутри отсека для батареек можно протирать только сухой тряпкой для уборки пыли. После чистки и установки батареек проверьте, чтобы игрушка и отсек для батареек были сухими. Ни в коем случае не мойте игрушку и не держите под проточной водой!
- Функции инструмента следующие:
 - Нажатием кнопки на ручке пылесос включается и выключается. Во время работы:
 - a) функция завихрения шариков во внешнем пылесборнике активирована (шарики НЕ ВЫНИМАЮТСЯ)
 - б) Без всасывания
 - Шарики в прозрачном цилиндре насадки для пола двигаются путем перемещения роликов насадки по полу (шарики нельзя извлечь).
 - Комбинируя разные детали, можно получить несколько вариантов пылесоса Vileda для многоцелевого использования (см. упаковку).
- Внимание! Важное указание:** Верёвки/провокала/части пенополистирола/плёнка/обрезки картона и др. (ленты, скобки, бирки, пелти), которыми инструмент крепится в упаковке для транспортировки, не являются игрушками. Их нужно удалить, перед тем как отдать инструмент ребёнку.
- Игрушка предназначена для использования на коврах и подобных напольных покрытиях. Не играйте с пылесосом на таких напольных покрытиях, где могут появиться царапины (например, на паркете). Ответственность за возможные повреждения исключается. Требуется контроль со стороны взрослых.

Электрические и электронные приборы не относятся к бытовому мусору.

Указание для родителей:

- Установка и изъятие батареек
- 1.1 Пользоваться игрушкой разрешается только с указанными батарейками. Для работы инструмента требуются следующие батарейки: 2 шт. R6 (размер AA) по 1,5 В
- 1.2 Мы рекомендуем не применять аккумуляторные батарейки. Устанавливайте нормальные незаряжаемые батарейки.
- 1.3 Отсек для батареек находится на нижней стороне пылесоса. В целях безопасности от закрыт закрупленной винтами крышкой.
- 1.4 При установке батареек обязательно соблюдайте полярность, указанную в отсеке для батареек.
2. Регулярно проверяйте наличие повреждений игрушки и элементов питания (батарейки, переходники, зарядные устройства, повреждения контактов, корпуса, вытекшие батарейки и др.). Если обнаружены повреждения, то нельзя пользоваться игрушкой или элементами питания, пока повреждения не будут устранены.
3. Нельзя заряжать незаряжаемые батарейки.
4. Перед зарядкой вынимайте заряжаемые батарейки из игрушки. Заряжаемые батарейки можно заряжать только под присмотром взрослых.
5. Нельзя вместе устанавливать батарейки различных типов, а также новые и уже использованные батарейки. Также нельзя вместе устанавливать заряжаемые и незаряжаемые или старые и новые заряжаемые и незаряжаемые батарейки.
6. Контакты батареек не должны замыкаться накоротко.
7. Батарейки нельзя хранить вместе с металлическими инструментами (опасность пожара и взрыва).
8. Если не пользуетесь игрушкой долгое время, то выньте из неё батарейки.
9. Не бросайте батарейки в огонь.
10. Вынимайте разряженные батарейки из игрушки (это разрешается делать только взрослым).
11. Не выбрасывайте разряженные батарейки в домашний мусор, а сдавайте их в специально оборудованные для этого места сбора.

Мы желаем много удовольствия в игре!

⚠️ **ATENÇÃO! CONTRAINDICADO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS.** Contém peças pequenas e/ou peças pe-quenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. Guardar o endereço e as informações.

Indicações importantes para a colocação em funcionamento do brinquedo

- Antes da colocação em funcionamento, é absolutamente necessário ler as indicações detalhadamente.
- Este produto da empresa „Klein“ é um brinquedo e só deve ser utilizado como tal.
- Importante: O aparelho pode apenas ser utilizado com a tampa das pilhas aparafusada.
- Antes de cada limpeza é necessário retirar primeiro as pilhas do compartimento das pilhas. Limpar o aparelho com o auxílio de um pano húmido sem detergente. O interior do compartimento das pilhas pode apenas ser limpo com um pano do pó seco. Após a limpeza e antes da recolocação das pilhas deve ser verificado se o brinquedo e o compartimento das pilhas estão secos. Em caso algum utilizar água abundante na limpeza nem colocar o aparelho sob água corrente!
- As funções do aparelho são as seguintes:
 - Premir o botão na pega liga e desliga o aparelho. Durante o funcionamento:
 - a) é ativada a função rotativa da esférula no depósito de pó amovível externo (a esférula NÃO é removível)
 - b) não existe uma função de aspiração disponível
 - As bolas no cilindro transparente do bocal do chão são colocadas em movimento rolando o bocal do chão sobre o chão (as esferas não são removíveis).
 - Ao desligar e ligar a ficha, as variantes do aspirador Vileda podem ser combinadas de acordo com o princípio de multiuso (ver embalagem).
- Atenção! Aviso importante:** Os atilhos/armas/peças de esferovite/películas/papelões, etc. (fitas, grampos, pendentes, laços) que os quais o brinquedo é afixado na embalagem para o transporte seguro, não fazem parte do brinquedo e têm que ser removidos antes da entrega do brinquedo à criança.
- O brinquedo destina-se à utilização em alcatifas, tapetes e pavimentos semelhantes. Não utilizar em pavimentos (por exemplo parquet de madeira, etc.) que possam riscar. Recusa-se qualquer responsabilidade por eventuais danos. A vigilância por adultos é necessária.

Os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados no lixo doméstico.

Aviso aos pais:

- Colocação e remoção das pilhas
- 1.1 O brinquedo só pode ser operado com as pilhas indicadas. Para operar o brinquedo são necessárias as seguintes pilhas: 2 x R6 (tamanho AA) de 1.5 V.
- 1.2 Não recomendamos a utilização de acumuladores, mas de pilhas normais não recarregáveis.
- 1.3 O compartimento das pilhas encontra-se na parte inferior do aparelho sob a tampa aparafusada por motivos de segurança.
- 1.4 Na colocação das pilhas é importante verificar se os pólos no compartimento das pilhas coincidem.
2. O brinquedo, assim como todas as unidades de carga (pilhas, adaptador, carregador, entre outros) têm que ser regularmente verificados quanto à presença de possíveis danos (por ex., danos nos contactos, na caixa, fuga das pilhas, etc.). Caso sejam verificados danos deste tipo, o brinquedo ou a unidade de carga não pode continuar a ser utilizada, até o dano ser reparado.
3. Não é possível recarregar as pilhas não recarregáveis.
4. Para o recarregamento é necessário retirar primeiro as pilhas recarregáveis do aparelho. As pilhas recarregáveis podem apenas ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
5. Não devem ser misturados tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas e já usadas. De igual modo não devem ser misturadas pilhas recarregáveis e não recarregáveis ou pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas e usadas.
6. Os contactos das pilhas não devem ser curto-circuitados.
7. As pilhas não devem ser guardadas juntamente com instrumentos metálicos (perigo de incêndio ou explosão).
8. Se o brinquedo não for utilizado por um período de tempo mais prolongado é necessário retirar as pilhas.
9. Não atirar as pilhas para dentro de fogo.
10. As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo (por adultos).
11. As pilhas gastas não devem ser descartadas para o lixo doméstico mas devem ser depositadas nos respectivos pontos de recolha.

Desejamos-lhe muita diversão e criatividade na brincadeira!